

農行香港分行電子支票服務申請表格 - 個人

ABCHK e-Cheques Services Application Form (Personal)

致：中國農業銀行股份有限公司香港分行（「農行香港分行」）

To : Agricultural Bank of China Limited, Hong Kong Branch ("ABCHK")

請用正楷填寫本表格，並在適當方格(□)內加上"✓"號。如欄位不敷應用，請用附頁。

Please complete this application form in BLOCK LETTERS and "✓" the boxes (□) where appropriate. Please use supplementary sheets if necessary.

客戶向農行香港分行申請電子支票服務。詳情如下：

The Customer applies to ABCHK to e-Cheques Services in the manner specified below:

☒ 甲部 PART A

客戶資料 CUSTOMER INFORMATION

客戶名稱 Name of Customer 客戶姓名(英文) Name in English : _____ Surname Given Name 客戶姓名(中文) Name in Chinese : _____ 姓 名 客戶號碼 (六位數) Customer Number (Six digits) <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>							身份證明文件 Identification Document ☐ 香港身份證號碼 HK Identity Card No.: _____ ☐ 內地身份證號碼 Mainland Identity Card No.: _____ ☐ 護照號碼 Passport No.: _____ ☐ 其他證明文件 Other Official Identification Document (證明文件類型和號碼 Document Type and No.: _____)

☒ 乙部 PART B

香港郵政申請電子證書 APPLICATION FOR E-CERTIFICATE FROM HKPOST

☒ 客戶在此指示農行香港分行代表客戶向香港郵政署長（「香港郵政」）申請電子證書(銀行證書(個人))，以其使用農行香港分行之電子支票簽發服務。客戶將成為電子證書(銀行證書(個人))之授權用戶。 The Customer(s) would hereby instruct ABCHK to apply for a Bank-Cert (Personal) for the Customer(s) from the Postmaster General of Hong Kong ("HKPost") for using ABCHK' s e-Cheques Issuance Services and the Customer(s) would be the Authorised User of the Bank-Cert (Personal).
其他備註: Remarks (1) 閣下請於遞交此申請表格至農行香港分行前，詳閱農行香港分行之適用於電子支票服務之補充條款、香港郵政之銀行證書登記人協議及香港郵政之核證作業準則。 Before submitting this application form to ABCHK, please read ABCHK' s Supplemental Terms and Conditions for e-Cheques Services, HKPost' s Certificate Subscriber Agreement and HKPost' s CPS. (2) 請閣下同時另外填寫及遞交閣下與香港郵政的銀行證書登記人協議，以向香港郵政申請發出適用於使用本行電子支票簽發服務之電子證書。 Please also complete and submit the Certificate Subscriber Agreement entered into between you and HKPost for applying to HKPost for issuance of an e-certificate for using our e-Cheques Issuance Services. (3) 此服務只適用於農行香港分行之個人網上銀行客戶。 This service is only for ABCHK Personal Online Banking customer. (4) 此服務不適用於聯名客戶。 This service is not for joint account customer.

客戶知悉及確認
The Customer(s) acknowledges and confirms that:

1. 客戶已閱讀、理解及同意遵守農行香港分行之適用於電子支票服務之補充條款。
The Customer(s) has read, understood, and agreed to be bound by ABCHK' s Supplemental Terms and Conditions for e-Cheques Services.

2. 在本申請表格所提供的資料均為真實及正確，並承諾如有任何變更，其當立即通知農行香港分行。
The information given in this application form and the form(s) attached (if any) is true and correct and the Customer(s) undertakes to notify ABCHK immediately for any change.

3. 客戶已被通知其責任(包括其應小心保存在使用儲存於農行香港分行內之私人密碼匙時需要的保安編碼器及其應迅速通報任何外洩或懷疑外洩私人密碼匙之事件)。
The Customer(s) has been informed of its obligations, including its duty to safeguard its security token that is required for accessing the private key stored in ABCHK, and promptly report any compromise or suspected compromise.

4. 客戶明白如客戶申請續期其電子證書，客戶應在有效期屆滿前按香港郵政之核證作業準則作出申請。
The Customer(s) acknowledges that in case of renewal of its e-certificate, the Customer(s) is required to make an application for renewal before expiry in accordance with the CPS of HKPost.

5. 客戶同意農行香港分行可按香港郵政之核證作業準則內的規條暫時吊銷或向香港郵政申請暫時吊銷或撤銷已發予客戶的電子證書。
The Customer(s) agrees that ABCHK may suspend or apply to HKPost to suspend or revoke any e-certificate issued to the Customer(s) in accordance with the provisions of the CPS of HKPost.

6. 如本文件內之英文及中文版本有差異，概以英文版本為準。
In the event of any discrepancies between the English version and the Chinese version of this document, the English version shall prevail.

於_____年_____月_____日簽署
Dated this_____ day of_____

客戶簽署 Signature(s) of Customer(s)

X_____X_____

客戶姓名 : 客戶姓名 :
Customer Name : Customer Name :

For Bank Use Only

Customer Number: _____

For Hong Kong Branch Use Only 香港分行專用		
Handled By:	Checked By:	Approved By:
Name:	Name:	Name:
Date :	Date :	Date :

OPS/AC029/0619/R2

2 / 2